

# Volkszeitung

**Nr. 80.** Erscheint 3 mal wöchentlich: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends, mit dem Datum des darauffolgenden Tages. Anzeigenpreis: die 7 gesp. Millimeterzeile 10 Gr., im Text 40 Gr. Stellenbesuche 50%, -Angebote 25% Rabatt. Ausland 50% Zuschlag. Schriftleitung und Geschäftsstelle: **Lodz, Petritauer 109, Hof Tel. 36-90** Sprechstunden des Schriftleiters täglich 5-6 Uhr. Privat-Telephon des Schriftleiters: 28-45. Der Abonnementspreis für den Monat Juli beträgt **Floty 2,40**, wöchentlich 60 Groschen, zahlbar beim Empfang der Sonntagsnummern. — für das Ausland 25 Prozent Zuschlag. — für Amerika einen Dollar monatlich. **3. Jahrg.**

## Die D.A.P zur Agrarreform.

Rede des Abgeordneten Artur Kronig zum Gesetz über die Agrarreform.

In der Sejmung vom 1. Juli nahm Abg. Artur Kronig (Deutsche Arbeitspartei Polens) im Namen der sozialistischen deutschen Abgeordneten Stellung zum Gesetzentwurf über die Agrarreform. Nachstehend bringen wir die Ausführungen des Abg. Kronig.

Hoher Sejm! Die Frage der Agrarreform ist eine Angelegenheit wirtschaftlich-sozialer Natur. Von dieser Voraussetzung ausgehend kann die parlamentarische Vertretung der deutschen Bevölkerung in Polen keinen einheitlichen Standpunkt zu diesem wichtigen Problem einnehmen. Die Stellungnahme der einzelnen Gruppen der Deutschen Sejmvereinigung zur Agrarreform ist bedingt durch die Weltanschauung und das Klasseninteresse der von ihnen in diesem Hohen Hause vertretenen sozialen Schichten.

Der deutschen werktätigen Bevölkerung in der Stadt und auf dem Lande liegt es fern, den deutschen Großgrundbesitz zu verteidigen. Das Klasseninteresse dieser Bevölkerung weist ihr einen anderen Weg. Gemeinsam mit dem polnischen werktätigen Volke, Hand in Hand mit dem polnischen Arbeiter und dem polnischen Bauern, ist das deutsche werktätige Volk gewillt, für die Umgestaltung der Agrarverfassung im polnischen Staate zu kämpfen. Diese Bestrebungen des deutschen werktätigen Volkes haben ihren Ausdruck gefunden in der programmatischen Forderung der Deutschen Arbeitspartei Polens, die ich in diesem Hohen Hause vertrete. Unser Programm verlangt ausdrücklich die Aufteilung des Großgrundbesitzes zugunsten der besitzlosen Landbevölkerung. Auf dem Boden dieses Programms stehend, erkläre ich mich daher im Namen der deutschen sozialistischen Abgeordneten

### für die Durchführung der Agrarreform

im Sinne der Interessen der entrechteten Massen der Bauern und Arbeiter.

Die im polnischen Staate bestehende Agrarverfassung kann nicht länger geduldet werden.

### Eine schreiende Ungerechtigkeit

Ist die gegenwärtige Lage der Dinge, wo Millionen von Bauern auf ihren Zwerghäusern, auf Wirtschaften, die zum Unterhalt einer Familie nicht genügen, Hunger und Not leiden, während einige tausend Großgrundbesitzer im Ueberfluß leben. Im Namen der sozialen Gerechtigkeit müssen wir verlangen, daß das Land aus den Händen der Großgrundbesitzer in die Hände derjenigen übergeht, die auf diesem Lande arbeiten und von diesem Lande leben müssen.

Meine Herren! Seit dem Entstehen des polnischen Staates sind wir Zeugen eines heftigen Kampfes der Großgrundbesitzer gegen die Agrarreform. Gut bekannt ist die Geschichte dieses Kampfes von der Zeit an, da der Verfassunggebende Sejm angefangen hat, die Gefahr einer bolschewistischen Ueberflutung einstimmig

das Gesetz über die Durchführung der Agrarreform beschlossen hatte. Wir wissen, daß die Großgrundbesitzer mit allen Mitteln die Ausführung dieses Gesetzes sabotierten, für das sie am 15. Juli 1920 aus Furcht vor dem Verlust ihres Vermögens ihre Stimme abgaben. Damals war ihnen das Gesetz notwendig, weil sie den Bauern und Arbeiter für die Verteidigung ihres Vermögens brauchten. Dieser Kampf der Großgrundbesitzer gegen die Agrarreform dauert an. Heute, wo der Hohe Sejm an der Verwirklichung dieser Reform arbeitet, sind wir wiederum Zeugen dessen, wie die Großgrundbesitzer und ihre Verteidiger gegen eine Umgestaltung der Agrarreform auftreten. Sie sagen zwar nicht, daß sie eine Agrarreform nicht wollen. Im Gegenteil. Alle behaupten, daß sie für eine Agrarreform seien; sie verstehen aber diese Reform auf ihre Weise. Sie möchten dem Bauern für teures Geld einen Teil ihres Landes verkaufen, — das ist die Reform, die uns die Großagrarien empfehlen. Sie lassen gegen die Agrarreform eine ganze Reihe von Argumenten wirtschaftlicher und finanzieller Natur aufmarschieren. Sie sagen uns, die Durchführung der Agrarreform werde die landwirtschaftliche Produktion verringern; sie schrecken uns mit einer Verringerung der Staatseinnahmen aus den Steuern und, als stärksten Trumpf, verwenden sie die passive Handelsbilanz. Ich werde mit diesen Argumenten nicht polemisieren, denn einige meiner Vorredner haben bereits in ausgezeichnete Weise nachgewiesen, daß diese Argumente keiner Kritik standhalten. Ich möchte nur feststellen, daß Argumente dieser Art, die sowohl von dieser Tribüne als auch in der Presse gebraucht werden, nichts anderes sind als eine Form des Kampfes um die Erhaltung des Großgrundbesitzes, daß sie nur dazu dienen, um das nackte Klasseninteresse der Großagrarien zu verdecken.

Die Agrarreform soll die Möglichkeit der Verwendung der Arbeitsenergie der großen Bauernmassen schaffen. Sie soll diesen Millionen Bauern und Landarbeitern, deren Lage heute eine überaus schwierige ist, die Möglichkeit ihrer Existenz geben. Dadurch wird die Agrarreform noch eine andere Aufgabe erfüllen, die nicht minder wichtig und nicht minder brennend ist. Sie wird uns die Massen der Verbraucher im Inlande geben, sie wird uns den Absatzmarkt für unsere Industrieerzeugnisse im Inlande schaffen. Meine Herren, die Schaffung eines Absatzmarktes im Inlande für die Erzeugnisse unserer Industrie ist heute der einzige Ausweg aus der Krise, in der sich unsere Industrie heute befindet, denn sie besitzt heute keine Möglichkeit einer Ausfuhr ihrer Waren nach dem Auslande. Wenn die Massen der armen Bauern wirtschaftlich so stark sein werden — und dies kann durch eine tatsächliche Agrarreform erfolgen —, daß sie imstande sein werden, die Erzeugnisse unserer Industrie zu kaufen,

dann werden auch die vielen tausende von Arbeitern und Angestellten der Industrie, die sich heute auf der Straße befinden, Arbeit und Verdienst finden können.

Meine Herren, ich will jetzt zu einer anderen Frage übergehen. Ich habe zu Anfang bemerkt, daß die Agrarreform eine Frage wirtschaftlich-sozialer Natur ist. Als solche wollen wir diese Frage auch behandeln. Leider sehen wir von verschiedenen Seiten dieses Hohen Hauses ganz andere Tendenzen. Für manche Parteien soll das vorliegende Gesetz

### ein Mittel zur Polonisierung

derjenigen Teile des Landes sein, die von den nationalen Minderheiten bewohnt werden. Wenn dieses Gesetz seine Spitze gegen einen Teil der Bürger des Landes, gegen die völkischen Minderheiten richtet, so verzerrt es die große soziale Idee, die die Agrarreform ist. Wird das Gesetz in der uns von der Kommission vorgelegten Fassung angenommen, so wird dies keine Agrarreform sein, sondern

### ein neues Werkzeug nationalistischer Politik.

Sehr deutlich tritt dies im Artikel 2 des Gesetzes zutage. Der Artikel 2 sieht u. a. den Parzellierungszwang für Grundstücke vor, die dem Staate gehören oder irgend einem Rechtstitel zufallen. Es sind dies Grundstücke, die auf Grund internationaler Verträge Eigentum des Staates werden. Was diese Grundstücke betrifft, so haben wir selbstverständlich keine Grundlage, uns der Parzellierung derselben zu widersetzen, wie z. B. der Liquidationsgüter u. dergl. Dies ist in den internationalen Verträgen vorgesehen, und wir stehen auf dem Standpunkt, daß diese Güter für die Zwecke der Agrarreform parzelliert werden müßten. Wir müssen sogar an dieser Stelle unserer Verwunderung darüber Ausdruck geben, daß die Liquidationsgüter, die bereits ihren bisherigen deutschen Besitzern abgenommen wurden, wieder an einzelne Privatpersonen abgegeben wurden, anstatt zur Aufteilung unter die Bauern und Landarbeiter verwendet zu werden.

In diesem Artikel ist aber eine andere Sache bemerkenswert; es handelt sich nämlich um die Rentengrundstücke. Diese Rentenansiedlungen im ehem. preuß. Teilgebiet sind von deutschen Bauern besetzt. Ueber 10 000 deutscher Bauern sind im Besitz solcher Rentengrundstücke, die durchschnittlich eine Größe von 15 Hektar aufweisen. Diese Bauern sollen mit Hilfe des Gesetzes enteignet werden. Es geht also um nichts anderes, meine Herren, als daß diesen Bauern unter dem Mantel der Agrarreform ihr Land weggenommen werden soll, und das nur deshalb, weil es Deutsche sind! Eine Agrarreform wird doch dazu gemacht, um den Bauern Land zu geben; hier aber macht man die Agrarreform zu dem Zweck, um den Bauern — deutschen Bauern — Land wegzunehmen (Stimme auf den Bänken der N. P. R.: Die preußische Regierung hat die polnischen Arbeiter von diesem Land verdrängt.) Ihr habt es fertig gebracht, in

**Sterilisierte und homogene**  
**Sahne und Milch**  
**T<sup>wo</sup> „ZDROWIE“**  
 Stets fertig zum Trinken. 890

der kurzen Zeit des Bestehens des polnischen Staates über 4000 deutsche Ansiedler hinauszuerwerfen. (Weiteres Zusage.) Man hat in diesem Artikel den Worten „Rentengrundstücke“ in Klammern die Worte „Versailler Vertrag“ hinzugefügt. Damit will man den Anschein erwecken, als ob die Enteignung der Rentengrundstücke im Sinne des Vertrages läge. Ich muß feststellen, daß dem nicht so ist. Ich habe vor mir eine Entscheidung des Ständigen Internationalen Tribunals im Haag, in dem ausdrücklich gesagt ist, daß eine derartige Interpretierung im Widerspruch zu dem Vertrag steht. Meine Herren, angesichts dieser Bestimmung wird das vorliegende Gesetz nichts anderes sein als

**ein Ausnahmegesetz**

für die Staatsbürger deutscher Nationalität. Uebrigens hat ja der Herr Abgeordnete Witos von dieser Tribüne ausdrücklich erklärt — er bemerkte dabei, daß er dies garnicht verhillen wolle, — daß dieses Gesetz dazu dienen soll, um den polnischen Besitzstand im Westen und Osten des Reiches zu vergrößern. Was heißt das, den polnischen Besitzstand zu vergrößern? Das heißt, den Deutschen, Ukrainern und Weißrussen das Land abnehmen! Ich möchte doch den Herrn Witos fragen, ob er uns als Bürger des polnischen Staates betrachtet? Wenn ja, woran ich nicht zweifle, so folgt daraus, daß wir in diesem Lande v o l l e Rechte haben müssen, und man nicht Ausnahmebestimmungen schaffen darf, die sich gegen uns richten.

Die Agrarreform soll eine Wohlthat für die bestlose Landbevölkerung bilden. Aber es geht nicht an, daß nur die polnische Bevölkerung dieser Wohlthat teilhaftig wird, sondern in gleichem Maße muß auch die deutsche Bevölkerung sowie die anderen Minderheiten den Nutzen davon haben. Daher müssen wir verlangen, daß dies Gesetz uns die Garantie gibt, daß auch der deutsche Bauer und der deutsche Landarbeiter Land erhält. Die Vorlage der Kommission gibt uns diese Gewähr nicht. Im Gegenteil, wir können sicher sein, daß auch nicht ein deutscher Bauer oder deutscher Landarbeiter bei der Landverteilung berücksichtigt wird. Die bisherige Praxis bestärkt uns in dieser Annahme. Ich will Ihnen ein charakteristisches Beispiel dafür geben, auf welche Weise man den Erwerb des Landes durch deutsche Bauern verhindert.

Der Besitzer des Gutes Toporzyszczewo im Kreise Nieszawa, Herr Dabrowski, konnte seine Steuern bezahlen und erhielt deswegen die Erlaubnis zur privaten Parzellierung seines Gutes. Unter den Käufern befand sich ein deutscher Kolonist, der eine Parzelle von 15 ha erwerben wollte. Alle Formalitäten waren bereits erledigt, ein Teil des Geldes an den Besitzer gezahlt, der andere Teil in die Finanzkasse auf Rechnung der unbezahlten Steuern abgeführt, die Vermessungspläne waren fertiggestellt und dem Bezirkslandamt in Warschau zur Bestätigung eingesandt worden. Da diese Bestätigung lange Zeit nicht erfolgte, intervenierte einer meiner Klubkollegen im Landamt. Dort wurde ihm gesagt, daß die Angelegenheit zurückgehalten wurde, weil der betreffende Kolonist ein Deutscher sei. Deswegen müßten erst Erkundigungen über seine Loyalität eingeholt werden, und zwar, es ist dies im höchsten Grade lächerlich, bei dem Polizisten seines Wohnortes. Meine Herren, wenn man in dieser Weise verfahren wird, wenn der deutsche Bauer bei dem Landerverwerb in der Weise behandelt wird, dann können wir ganz sicher sein, daß er von der Aufteilung des Landes keinen Nutzen haben wird.

Ich will nicht mehr davon sprechen, daß dies Gesetz durch die Bevorzugung ehemaliger Heeresangehöriger eine

**militärische Kolonisation**

der ukrainischen und weißrussischen Gebiete bezweckt, denn darauf haben bereits meine Kollegen aus den betreffenden Klubs hingewiesen. Ich muß jedoch noch einmal unterstreichen, daß ein Gesetz, welches ein Werkzeug der nationalistischen Politik bilden soll, v o n u n s n i c h t a n g e n o m m e n w e r d e n k a n n. Ich wende mich daher an die Vertreter der polnischen Bauern und Arbeiter in diesem Sejm mit dem heißen Appell:

**Laßt Eure Hände von diesem verderblichen Werk! Kehrt um von diesem Wege! Schafft eine Agrarreform, die wirklich eine Wohlthat für die gesamte Landbevölkerung ohne Unterschied der Nationalität sein wird! Genau so, wie ihr Land fordert für den polnischen Bauern, fordern wir**

**Land für den deutschen Bauern und den deutschen Landarbeiter.**

Wir haben gemeinsame Interessen und einen gemeinsamen Weg. An Euch liegt es sehr, zu zeigen, daß Ihr für unsere gemeinsamen Ziele Verständnis habt.

Wir beantragen eine Reihe von Verbesserungen zu diesem Gesetz. Wir hegen die Hoffnung, daß Sie, meine Herren, diese Verbesserungen annehmen und uns dadurch die Möglichkeit geben werden, uns für das Gesetz über die Agrarreform zu erklären.

**Unsre Münzverhältnisse.**

Grabski verpflichtet sich, kein Kleingeld mehr in den Verkehr zu bringen.

In der Budgetkommission ging es ziemlich stürmisch zu. Abg. Byrta (Piast) richtete gegen Finanzminister Grabski die heftigsten Angriffe. Auch die anderen Redner machten die Regierung Grabski für die traurigen Wirtschafts- und Finanzverhältnisse verantwortlich.

Abg. Byrta suchte nachzuweisen, daß das Budget eine Fiktion sei. Das Budget für das Jahr 1924 habe außer den verschiedenen Summen noch 500 Millionen Zloty in Münze sowie die Anleihen verschlungen. Das Budget für das Jahr 1925 sehe ebenfalls sehr traurig aus. Es sei nichts vorhanden, was das Budget ins Gleichgewicht bringen könnte. Abg. Byrta wies auch darauf hin, daß Grabski nicht sein Wort gehalten habe, denn er habe erst am 1. Juli wieder 60 Millionen Zloty in Nickel, Silber und in den ungedeckten Zlotyscheinen (Biletu zdawkowe) in den Verkehr gebracht, obwohl er in seinem Erpöse das feierliche Versprechen gegeben hatte, kein Kleingeld mehr in Umlauf zu setzen.

Abg. Rosmarin kritisierte das Budget, das er zu groß für Polen bezeichnete. Die Ausgaben des Staates dürften nicht mehr als 1 1/2 Milliarden jährlich ausmachen. Das gegenwärtige Budget übersteige jedoch die Wirtschaftskräfte Polens. Dies müsse sich rächen.

Finanzminister Grabski suchte nachzuweisen, daß die von Abg. Byrta angeführten Zahlen nicht der Wahrheit entsprechen. Die Einnahmen des Staates bessern sich von Tag zu Tag. Im letzten Halbjahr betrugen die Einnahmen 802 Millionen, dagegen die Ausgaben nur 764 Millionen. Finanzminister Grabski versprach darauf erneut, kein weiteres Kleingeld in den Verkehr zu bringen. Das Grabksche Versprechen dürfte kaum das Finanzchaos beseitigen, in das wir durch die famose Verordnung über die beschränkte Annahme von Kleingeld sowie durch den Umstand, daß die sogenannten „Biletu zdawkowe“ fast gänzlich ohne Deckung sind.

Auch in der Freitagssitzung der Budgetkommission mußte sich Grabski eine sehr scharfe Kritik gefallen lassen. Eine große Rede hielt der Vertreter des Lewiatan, Abg. Wierzbicki, die in der Forderung gipfelte, den Achtstundentag abzuschaffen, um auf diese Weise die Produktion zu erhöhen. Abg. Lypacewicz stellte fest, daß die zu große Einfuhr von Luxusartikeln sowie die ungünstigen Handelsverträge, besonders der mit Frankreich, Polen schädigen. Während die Reden der Abgeordneten stark pessimistisch waren, konnte Grabski seine Antwort nicht genug optimistisch fassen. Er vertröstete die Abgeordneten, indem er feststellte: die Handelsbilanz wird sich bessern, die Unterhaltskosten werden fallen, die Produktion wird von der Regierung unterstützt werden, der Devisenvorrat wird sich vermehren, und schließlich sagte er, daß das gegenwärtige Budget... im Gleichgewicht sei. Grabski suchte durch abwechselnd ironische und humoristische Wendungen den Optimismus zu erhöhen. Er lobte u. a. die Stadt Lodz, die die meisten Steuern zahle, obwohl nicht alle Einnahmen der Stadt zugute kommen. Er verglich Lodz mit Mailand, welche Stadt die Ausgaben für fast ganz Italien decke.

**Der Pakt der Juden mit der Regierung.**

Die Offensive der Rechtspresse gegen die Juden beginnt.

In der letzten Sitzung des jüdischen Klubs wurde beschlossen, Abg. Reich zum Premierminister Grabski zu delegieren, wo er im Beisein des Ministerrats die jüdische Deklaration zum Pakt vorlesen soll.

In der polnischen Presse hat die Verteilung der Rollen in der Stellungnahme zum Pakt begonnen. Nachdem bekannt geworden ist, daß der jüdische Klub den Pakt akzeptierte, haben die gemäßigten polnischen Blätter den Ton der Lobeshymnen auf die „jüdische Loyalität“ etwas tiefer gestellt. Die Linkspresse schaut mit einem gewissen Mitleid auf die Juden, während die Rechtspresse den Boden für die Ausrede vorbereitet, daß man „angesichts der Stimmung des Volkes in der Praxis nicht so weit gehen kann, wie die Regierung wollte.“

So schreibt z. B. der Lodzer „Kozwoj“: „Es ist ein Skandal, daß die Regierung sich so weit herabließ, um mit Juden zu verhandeln. Diese jüdischen Ruben hätte man von der Treppe herunterwerfen müssen, anstatt mit ihnen Spiel zu treiben. Ist Polen so schwach, daß es mit Judenjungen verhandeln muß? Und der vom Warschauer Rabbiner gefaltete Minister Strzynski fährt mit einem Juden nach Washington zur Eroberung der jüdischen Goldschätze und hat Empfehlungsbriefe an die amerikanischen Rabbiner in der Tasche. Dieses Bild ist erniedrigend für uns. Doch irren die Juden, irrt die Regierung. Wir haben noch Leute, wenn auch wenig, unter uns, die diese

Pläne kreuzen und den Kampf bis zur Entscheidung führen werden.“

Diese Sprache ist klar. Sie ist vorläufig nur einem „Kozwoj“ würdig. Die Anzeichen deuten jedoch darauf hin, daß sich auch andere Blätter und Kreise diese Würde zulegen werden.

Der Frieden mit den Juden steht also auf sehr schwachen Füßen.

**Die Ukrainer.**

Gestern besaßte sich der ukrainische Klub mit dem Pakt der Juden mit der Regierung. Die Ukrainer stehen auf dem Standpunkt, daß der Pakt auch gegen die ukrainische Bevölkerung gerichtet ist, weswegen sie ihr Verhältnis zum jüdischen Klub ändern werden.

**Der Polizeispizel Trojanowski zu Festungshaft verurteilt.**

Dies jedoch nicht wegen Provokation, sondern wegen Artikel in der „Walka Ludu“.

Vor dem Warschauer Bezirksgericht hatte sich der Provokateur Trojanowski in der Eigenschaft als verantwortlicher Redakteur der „Walka Ludu“ zu verantworten. Trojanowski wurde wegen aufreizender Artikel zu zehn Monaten Festungshaft verurteilt.

Die Affäre Trojanowski hat seinerzeit viel Staub aufgewirbelt, denn es wurde nachgewiesen, daß dieses Subjekt ein gewöhnlicher Spizel war, der von der Polizei Anweisungen erhielt, um die Kreise, die hinter der „Walka Ludu“ stehen, „reinzulegen“. Durch das frühzeitige Explodieren der Bombe, die Trojanowski in den Redaktionsräumen fabrizierte und die für den 1. Mai zu Provokationszwecken bestimmt war, kam die ganze Schändlichkeit ans Tageslicht.

Nun wurde Trojanowski wegen eines Presseverstoßes verurteilt. Wegen seiner provokatorischen Tätigkeit jedoch denkt man ihn nicht zur Verantwortung zu ziehen. Wahrscheinlich will man ihn sich für spätere ähnliche Dienste zur Verfügung halten.

**Vor deutschen Gegenmaßnahmen gegen Polen.**

Die deutsch-polnischen Wirtschaftsverhandlungen sind erneut auf den toten Punkt angelangt. Geben nicht beide Seiten nach, so ist der Abschluß eines provisorischen Handelsabkommens kaum wahrscheinlich.

Da die polnische Regierung durch die Verordnung vom 24. Juni, durch die über deutsche Waren das Einfuhrverbot verhängt wird, ihre Verhandlungsziel erreichen will, hat sich das deutsche Kabinett zu Gegenmaßnahmen entschlossen. Es wurden sehr hohe Einfuhrzölle für wichtige polnische Exportartikel festgesetzt. Der Einfuhrzoll beträgt: für ein Doppelzentner Weizen und Roggen 10 Rentenmark, für Gefrierschweinefleisch 180 Mark, für Schmalz 55 Mk., für Eier 25 Mark, für Mehl 25 Mark, für Stärke 42 Mark, für Bauholz 40 Mark, für Zinkblech 140 Mark usw.

Der „Vorwärts“ warnt vor einem Zollkrieg und schreibt, daß Polen in jedem Falle der Leidtragende ist, da es mit seinem Export viel stärker auf Deutschland angewiesen ist als umgekehrt. Wie in Polen, so mehrten sich auch auf deutscher Seite die Kreise, die die Entwicklung mit Sorge beobachteten und die noch nicht alle Wege zu einer Verständigung verbarrikadiert sehen. Die deutsche Regierung hätte allen Anlaß, in diesem schweren Konflikt kühnen Kopf zu bewahren, zumal bereits die Wirkung der gegenwärtigen Kohleneinfuhrperre für Polen immer empfindlicher wird und dort die Geneigtheit zu einer Verständigung mit jedem Tage größer werden läßt.

**Sejm.**

In der Donnerstagsitzung des Sejm wurden einige Gesetze in erster Lesung angenommen.

Während der Debatten über die Bodenreform wurden von den einzelnen Abgeordneten eine ganze Reihe von Verbesserungen eingebracht. Abgeordnete der Endercja beantragten die Heraussetzung des Maximums von 180 bis auf 340 Hektar (ein Hektar = 2 Morgen), während die Abgeordneten der radikaleren Parteien die Herabsetzung bis auf 30 Hektar in Industriebezirken und 60 in Landbezirken beantragten.

Während der Rede des Abg. Ballin kam es zu einem Zwischenfall. Abg. Manterns warf dem Redner eine Unterjochung vor, die gegen ihn im Gange ist. Ballin antwortete mit unparlamentarischen, beleidigenden Ausdrücken, während Manterns in demselben Tone Beleidigungen gegen Ballin ausstieß. Der Marschall mußte die Sitzung unterbrechen. Beide Abgeordneten sollen geschäftsordnungsgemäß bestraft werden.

Gestern wurden die Debatten fortgesetzt. Der Marschall wollte die Sitzung zu einer Nachsitzung machen, die bis früh dauern sollte, wogegen die Abgeordneten protestierten. Infolgedessen wurden auch für heute Sonnabend sowie für Montag Sitzungen angelegt.

Als der Marschall den Abgeordneten der rechten Parteien Urlaub erteilte und ihnen versprach, daß die

Abstimmung nicht vor Dienstag stattfinden wird, stellte die „Byzwołenie“ den Antrag, sofort darüber abzustimmen, was erledigt ist. Der Marschall weigerte sich. Die „Byzwołenie“ erhob ein Kultbedekonzert, worauf der Marschall in einer Sitzung des Seniorentenvents die „Byzwołenie“ beruhigte.

### Zur Ueberschwemmungskatastrophe in Kleinpolen.

Innenminister Raczkiewicz hat sich nach dem Ueberschwemmungsgebiet begeben, um sich persönlich über das Ausmaß der Katastrophe zu überzeugen.

Nach den letzten Nachrichten sind 50 Gemeinden von der Ueberschwemmungskatastrophe betroffen worden. Gegen 25 000 Morgen Saat sind völlig vernichtet, 47 850 Personen sind obdachlos.

Die Rettungsaktion der Regierung hat sich als ungenügend erwiesen, deshalb sollen in dem von der Katastrophe betroffenen Gebiete örtliche Komitees zur Hilfeleistung gebildet werden.

Da das Wasser in der Weichsel nach dem gestrigen Regen weiterhin im Steigen begriffen ist, so befürchtet man, daß die Weichsel auch in der Nähe von Warschau aus den Ufern treten wird. Bereits jetzt droht den Dörfern Lamianki, Kempa und der Straße Czerniatowska Ueberschwemmung.

### Französische Defizitwirtschaft.

Nach den Mitteilungen des Berichtstatters der Finanzkommission des Senats schließt das Etatsjahr 1924 mit einem Fehlbetrage von rund 3,5 Milliarden. Den Ausgaben in Höhe von 32,5 Milliarden haben nur 29 Milliarden effektive Einnahmen gegenüberstanden. Nichtsdestoweniger weist die Entwicklung des vergangenen Jahres eine sehr wesentliche Besserung gegenüber den Vorjahren auf.

### Sturz des italienischen Lire.

Das stetige Sinken des Lire hat in den letzten Tagen katastrophale Formen angenommen. Die Börse in Rom ist von einer Panik ergriffen. In einem Tage ist der Kurs des Pfundes von 136 auf 148 Lire gestiegen. Ueber die Ursachen des Sturzes ist man verschiedener Meinung. Es wird jedoch angenommen, daß auch das Ausland durch Börsenaktionen auf den Sturz des Lire einwirkt. Wie die italienische Presse berichtet, so sei erstlich mit dem Rücktritt des Finanzministers De Stefani zu rechnen. Als zeitweiliger Finanzminister komme Mussolini in Frage. Sollte Mussolini tatsächlich das Ressort übernehmen, so würde er außer der Ministerpräsidentenschaft, drei Ministerien vorstehen.

### Kritik an der Kartellpolitik.

Mißbilligungsantrag gegen die sozialistische Kammerfraktion.

Die Parteileitung der sozialistischen Verbände hielt eine Sitzung ab, die der Vorbereitung des Parteitagess galt. Nach einer lebhaften Diskussion, an der u. a. auch Leon Blum teilnahm, wurde eine Resolution angenommen, die dem Bedauern über die Haltung der sozialistischen Fraktion in der Marokkodebatte Ausdruck gibt. In der Debatte übte vor allem Zyromsky scharfe Kritik an den parlamentarischen Vertretern der Partei, die offensichtlich gegen die letzten Beschlüsse des Parteitages von Grenoble verstößen hatten. Der von Zyromsky eingebrachte Mißbilligungsantrag wurde mit 2698 gegen 792 Stimmen angenommen. Tags zuvor hatte sich der Bezirksverband des Unterelsaß (Straßburg) ebenfalls für einen Bruch mit der Regierung ausgesprochen. In einer gefaßten Resolution wird die kapitalistische Politik in Marokko verurteilt und von der Regierung die volle Anerkennung des Selbstbestimmungsrechtes des marokkanischen Volkes verlangt. Auch für die anderen Kolonien werden die bürgerlichen und sozialen Freiheiten des Mutterlandes verlangt.

### Die Kämpfe in Marokko.

#### Blockade der marokkanischen Küste.

Frankreich und Spanien haben mit der Blockade der marokkanischen Küste begonnen. An der Blockade sind 35 Kanonenboote sowie andere Kriegsschiffe beteiligt, die das Durchschmuggeln von Waffen und Munition verhindern sollen.

Die Kämpfe in Marokko haben sich in den letzten Tagen noch verschärft. Abd-el-Krim hat seine Reserven mobilisiert und heftige Vorstöße gegen die Eisenbahnlinie Fez—Taza unternommen. Die französischen Truppen mußten ihre Linien räumen.

### Auch die Türkei henkt.

#### 47 Menschen hingerichtet.

In Anwesenheit einer großen Menschenmenge sind der Führer der kurdischen Aufständischen Scheik Said und sechsundvierzig seiner Anhänger auf dem Hauptplatz von Diarbekir durch den Strang hingerichtet worden.

Sonntag, den 5. Juli

## vergnügt sich Alles

in der „Sielanka“, Pabianicer Chaussee 59, auf dem Gartenfest der D. A. D.

### Deutsche Studenten in Moskau zum Tode verurteilt.

Vor einiger Zeit begaben sich die Studenten Kindermann, Woltsch und von Dittmar zu Studienzwecken nach Sowjetrußland. Sie wurden jedoch von den Sowjetbehörden verhaftet, weil Verdacht vorlag, daß sie nach Rußland kamen, um Sinowjew, Trotski und andere Sowjetwürdenträger zu ermorden. Während Kindermann und Woltsch leugneten, war von Dittmar geständig. Er erklärte u. a. der Organisation Consul anzugehören, die seinerzeit Walter Rathenau ermordet hat.

Das höchste Gerichtstribunal, vor dem die Studenten sich zu verantworten hatten, fand die Angeklagten für schuldig und verurteilte sie zum Tode. Die Verurteilten haben das Recht, innerhalb von 72 Stunden gegen dieses Urteil beim Zentralvollzugskomitee der Sowjetunion Berufung einzulegen.

Die Nachricht von dem Todesurteil hat in Deutschland die größte Empörung hervorgerufen. Die deutsche Presse verlangt von der Regierung, daß sie bei der Sowjetregierung interveniere.

### Konflikt im englischen Bergbau.

#### Das Kabinett Baldwin in Schwierigkeiten.

Die englischen Grubenbesitzer haben dem Bergarbeiterverband mitgeteilt, das bisherige im ganzen Staate gültige Abkommen über die Löhne und die Gewinnbeteiligung mit dem 31. Juli aufzuheben. Wie gemeldet wird, haben die Grubenbesitzer sich dahin geeinigt, daß die Betriebskosten herabgesetzt werden müssen.

Die Bergarbeiterföderation hält die Aufhebung des Lohnabkommens ab 31. Juli für eine Kriegserklärung.

Die englische Regierung gibt sich Rechenschaft über die Folgen, die dieser Konflikt für das Land nach sich ziehen kann. Baldwin ist daher bemüht, den Konflikt auf friedlichem Wege beizulegen. Ein Streik im Bergbau, dem sich die 600 000 Eisenbahner anschließen würden, würde England wirtschaftlich stark schädigen.

### Die Wirren in China.

#### Forderungen des chinesischen Außenministers.

In einer an den englischen und französischen Konsul in Kanton gerichteten Note fordert der chinesische Außenminister, daß sich die Konsule entschuldigen und die Offiziere bestrafen, die das Feuer auf die Menge in Chamen in der vergangenen Woche hätten eröffnen lassen. Gleichzeitig wird die Zurückziehung aller Kriegsschiffe aus den chinesischen Häfen sowie Schadenersatz für die Verluste an Leben und Besitz gefordert.

### Das Erdbeben in Kalifornien.

Die ganzen Vereinigten Staaten stehen unter dem Eindruck der Erdbebenkatastrophe in Südkalifornien. Dazu kommt die allgemeine Furcht, daß die Staaten am Anfang einer ganzen Kette von Erdstößen stehen. Während der gleichen Tage wurden mehr oder minder schwere scharfe Stöße verspürt, die jedoch keine weiteren Todesfälle zur Folge hatten. Der Sachschaden ist ungeheuer. Santa Barbara ist ein einziger rauchender Trümmerhaufen. Von allen Seiten treffen Hilfsexpeditionen ein. Der Belagerungszustand ist verschärft worden. Das Schlachtschiff „Arkansas“ brachte Aerzte, Pflegerinnen und Verbandstoffe an die Unglücksstätte. Außerdem wurden 200 Marinesoldaten gelandet. Aus Los Angeles sind alle verfügbaren Feuerwehreinrichtungen in voller Ausrüstung und mit allen entbehrlichen Maschinen nach Santa Barbara abgegangen.

Ole Hanson, ehemaliger Bürgermeister von Seattle, sagte über die Erlebnisse, er habe im Bett in seiner Villa, die sich in der Nähe des Ufers befindet, gelegen und durchs Fenster gesehen, wie große Wellen den Strand hinaustrafen. Plötzlich schien sich der Boden unter großem Getöse zu heben. Als er aus dem Bett auf den Boden sprang, hob sich das ganze Haus und senkte sich dann wieder. Er stürzte aus dem Hause und hörte eine starke Explosion. Im gleichen Moment sah er die elektrische Kraftstation zusammenstürzen, und zwei Häuserblöcke weiter sah er die Außenwand des neuen California-Hotels einstürzen. Der Boden rollte wie Wellen.

## Totales.

**Die Arbeitslosenunterstützungen** werden im Bereiche des Łódzger Arbeitslosenfonds an 17 000 Personen ausgezahlt. Im Februar betrug diese Zahl 24 000.

Am Donnerstag wurden Unterstützungen an 200 arbeitslose Angestellte ausgezahlt. Einer in Warschau weilenden Delegation wurde versprochen, weitere 15 000 Zloty zur Unterstützung der Angestellten nach Łódz zu überweisen.

**Streit bei Gampe und Albrecht.** Infolge falscher Berechnung der Urlaubsgelder durch die Fabrikverwaltung kam es zu einem Streit. Die Arbeiter fordern gefällige Bezahlung, während sich die Firma auf ein Rundschreiben des Industriellenverbandes stützt. Nachdem das Arbeitsinspektorat den Arbeitern erklärte, daß die Firma Unrecht habe und diese sich trotzdem weigerte zu zahlen, sind die Arbeiter — 1000 an der Zahl — in den Ausstand getreten.

**Das Bier wird billiger.** Die Besitzer mehrerer Gastwirtschaften haben beschlossen den Preis für Bier im Ausschank bedeutend herabzusetzen. Der Grund hierfür ist die Konkurrenz der auswärtigen Brauereien mit den hiesigen.

**Die 40 000 Dollar bleiben wieder im Staatsfädel.** Der Hauptgewinn der Dollarprämienanleihe Nr. 218 624 befand sich wiederum im Besitz der Bank Polsti. Wie die Bank mitteilt, soll sich das Los in der Bialystoker Abteilung der Bank befunden haben, wo es verkauft und dann wieder zurückgegeben worden sein soll.

**Die Aushebung der Rekruten der Jahrgänge 1904, 1903 und 1902** ist beendet. Rekruten, die Zurückstellung vom Dienst als einzige Ernährer oder zu Studienzwecken erhalten wollen, müssen im Laufe von 14 Tagen entsprechende Eingaben an die Wojewodschaft einreichen.

**Die Bankkredite.** Bis zum 20. Juni hat die Wirtschaftsbank von den 100-Millionenkrediten im ganzen nur 4 Millionen ausgezahlt. Bis zum 1. Juli wurden weitere 2 160 000 gewährt. Und dabei sollte Łódz allein 12 Millionen erhalten!

**Vizepräsident Groszowski** wurde am Mittwoch nachts, als er von der Stadtverordnetenversammlung heimkehrte, vor seinem Hause an der Szkolnastraße 12 von dem entlassenen Beamten Walenski überfallen. Der Uebelthäter schlug dem Vizepräsidenten mit einem Stock auf den Kopf und verwundete ihn. Er wurde verhaftet. Walenski war im Wohnungsamt als Beamter der 4. Kategorie, also mit einem hohen Gehalt, beschäftigt und wurde zum 1. Juni entlassen. Er erhielt als Entschädigung die Summe von 3000 Zloty und hat, wie der Vizepräsident erklärt, eine Wiederanstellung im Magistrat abgelehnt.

Der Vorsitzende des Stadtrats, Dr. Fichna, sowie die Abteilungschefs des Magistrats haben dem Vizepräsidenten ihr Bedauern über den Vorfall ausgesprochen.

**In der Krankenkasse** fand am Dienstag eine Verwaltungssitzung statt. Vizedirektor Szulter teilte mit, daß sich ein Verein sozialer Aerzte gebildet hat, der sich zur Aufgabe stellt, zusammen mit der Arbeiterschaft an der Bervollkommnung des sozialen Heilwesens zu arbeiten. Beschlossen wurde, die Nachbujure in den Apotheken mit Ausnahme der Apotheke an der Petrikauerstraße 17 zu liquidieren, da die Kolten in denselben die Frequenz überstiegen. Zu einem Aerztekongreß in Warschau wurde beschlossen, 10 Aerzte der Kasse zu delegieren.

**Eine Raquetat.** Gestern früh wurde die Besitzerin des Hauses am Plac Dombrowski 2, Maria Janikiewicz, von dem Hauswächter Antoni Jancaj, der von ihr am 1. Juli entlassen wurde, überfallen und durch 12 Messerstiche schwer verwundet. Janikiewicz, der auf der Flucht festgenommen wurde, entriß sich der Polizei und trank Salzsäure. Der Hauswächter sowie die Ueberfallene wurden nach dem Krankenhaus gebracht.

**Selbstmordversuch.** Der Franciszek Jabianski, Dobyca Nr. 29, versuchte sich durch Erhängen das Leben zu nehmen. Er konnte noch rechtzeitig gerettet werden und wurde nach dem Krankenhaus gebracht.

### Die Gratiskinobilletts für die Leser der „Łódzger Volkszeitung“.

Während der am Freitag Vormittag in der Redaktion der „Łódzger Volkszeitung“, Petrikauer 109, in Anwesenheit von Zeugen vorgenommenen Verlosung der Gratiskinobilletts für die Theater „Luna“ und „Nowości“ gewannen nachstehende Leser:

1. Kindermann, Alexandrowsta 96
2. Kwasniewski, Zamenhofska 25
3. Fiege, Wysoka 46
4. Diesner E., Pabianice, Lasta
5. Futterleib, Alexandrowsta 62
6. Grünke, Wulczansta 153
7. Bauer, Zelazna 9
8. Spielmann, Kontna 52
9. Dünkler, Sdansta 150
10. Birke, Sporna 29
11. Stumpf, Wulczansta 129
12. Ebert, Kopernika 61
13. Pfeiffer, Pomorzka 103
14. Genus, Kilsnkiego 160
15. Schwabe, Anna 26.

Den vorgenannten Lesern werden durch die Zeitungsausträger Eintrittskarten für die beiden Lichtbildtheater eingehändigt, die zur Benützung des 1. Platzes berechnen.

„Łódzger Volkszeitung.“

Vereine.

Abteilung, Posaunenchor! Heute findet im Jünglingsverein der Johannesgemeinde, Sienkiewicza 60, die erste Delegierten-

Kino.

Nowosci. Zirkus Marcco. Im Kino Nowosci geht gegenwärtig ein Film über die Leinwand, der die ganze Tragik des Zirkuslebens offenbart.

Aus dem Reiche.

Kuda Babianicka. Gartenfest. Am Sonntag, den 5. Juli, veranstaltet das Komitee zum Bau einer Volksschule im Garten Siefanski ein Gartenfest mit reichhaltigem Programm.

Zgierz. Die Untersuchung in der Angelegenheit des Massenmörders ist noch nicht beendet. Das Feldgericht, das die Untersuchung bisher führte, hat die Angelegenheit an die gewöhnlichen Gerichte abgetreten.

Banditenüberfall. Im Dorfe Guta Aniolow bei Zgierz wurde in der Nacht zu Mittwoch das Gehöft des Bauers Kuratowski überfallen. 6 Banditen erbrachen die Wohnungstür und drangen, mit Revolvern bewaffnet, ein.

Petrkau. Ein Bandit erschossen. Der Gendarm Schmalz brachte in Erfahrung, daß der gefährliche Bandit Maryniak sich bei seiner Geliebten in Lecno aufhalte.

Zyrardow. 100 Jahrefeier der Zyrardower Manufaktur. Das laufende Jahr ist das 100. seit dem Bestehen der Fabrik.

Warschau. Ein kriegerischer Abgeordneter. Wegen den Abgeordneten Manterys vom Nation-

alen Volksverband, der seiner Schlägereien wegen bekannt ist, lief eine Klage beim Sejmarschall ein, daß er die 60jährige Wohnungsbesitzerin, eine Jüdin, bei der er einquartiert ist, während eines Streites wegen der Mietshöhe verprügelt hat.

Hauseinsturz. Gestern um 1 Uhr mittags stürzte an der Bugajstraße 18 das zweistöckige Haus des Jacek Pomeranc ein.

Cosnowice. Hausbesitzer vor dem Feldgericht. Vor einigen Tagen entstand auf dem Grundstück der Gebrüder Malcow an der Sosiedzkastraße Feuer.

Lublin. Schwere Strafen für Telephonbeschädigung. Das Bezirksgericht verurteilte einen gewissen Jan Ziarka zu 8 Jahren Gefängnis sowie dessen Kollegen zu 12 Jahren Gefängnis, weil sie die Telephonleitung, die für die Behörde bestimmt war, durchschnitten und sich den Draht aneigneten.

Posen. Stadtratswahlen. In Posen finden demnächst Stadtratswahlen statt. Die Nationaldemokratie zieht unter dem Deckmantel eines wirtschaftlichen Komitees in den Wahlkampf.

Jaroslau. Eine Banditenjagd. Vor zwei Monaten überfielen die berüchtigten Banditen Mitkowski und Mucha das Polizeiwachthaus in Kruchel und ermordeten den Polizeiführer Lenkowski.

Mawa. Liebestragödie. Vor einigen Tagen verließen der Uhrmacher A. D. und seine Geliebte S. K., Frau eines Eisenbahnbeamten, Warschau, um in Danzig ungestört ihrer Liebe zu leben.

Kowno. Ein Schüler als Mörder. Im Kownoer Rosciuszko-Gymnasium überfielen vor einigen Tagen die Schüler einen Lehrer und mißhandelten ihn schwer.

fiel. Als Besolowski abends mit seiner Frau nach Hause ging, gab der 18jährige Schüler Spiegnow einen Schuß auf ihn ab.

Sport.

Die Radrennen im Helenenhof.

Es siegten: Im „Sessler-Memorial“: Schmidt, Abel, Sessler, Stefanik. Im internationalen Derby nach Punkten: Ruett 6 Punkte, Stabe 5 P., Standeart 4 P., Hedspath 3 P.

Die Repräsentation Polens gegen Ungarn.

Die polnische Mannschaft, die demnächst nach Ungarn zur Austragung einiger Wettspiele fahren wird, setzt sich aus folgenden Spielern zusammen: Gdaliß, Gintel, Olearczyk, Hanke, Gieraz, Zastawniak, Stoniewski, Batsch, Kuchar, Garbien und Szabala-Kiewicz.

Kurze Nachrichten.

Eine ganze Familie tollwütig. In Roszyce, Tschechien, wurden einige Personen von einem tollen Hunde gebissen, darunter auch ein Sohn des Kaufmanns Groh, bei dem vor einigen Tagen Tollwut zum Ausbruch kam.

30 Mädchen unter den Trümmern eines Daches. Wie aus Bukarest gemeldet wird, ist dort das Dach eines Speichers, auf dem sich 30 Mädchen befanden, die die Volksspiele besser sehen wollten, eingestürzt.

Süderisch. Das neueste Heft der „Koralle“ ist erschienen. Die „Koralle“ enthält eine Reihe ausgezeichnete Artikel über Natur und Technik.

Briefkasten.

Emil H. Die Azezei in der Bilderbeilage, die Ihren guten Namen Emil veruzt, hat Sie scheinbar in guten Humor gebracht.

Verleger und verantwortlicher Schriftleiter: Stb. Ludwig Aut. Druck: J. Szwarcowicki, Lodz, Petrikauer 109.



Heute Premiere. Zirkusdrama in 2 Serien (12 Akte), gleichzeitig vorgeführt:

„Zirkus Marcco“

In den Hauptrollen: Marcco, Lotti Loring, Iлона Matjakowska.

Preise der Plätze: 1. Platz 1.25 Zloty, 2. Platz 1 Zloty, 3. Platz 75 Groschen. — Beginn der Vorstellungen: um 6 Uhr abends, Sonnabends um 5 Uhr und Sonntags um 4 Uhr.

Deutsche Arbeitspartei — Ortsgruppe Lodz.

Am Sonntag, den 5. Juli 1925, findet im Garten „Sielanka“ an der Babianicer Chaussee Nr. 59 (15 Minuten von Geyers Ring) unser

Gartenfest

statt. Im Programm sind verschiedene Belustigungen vorgesehen wie: Radfahrt, Floberschießen, Glücksrad, Kinderumzug, Pyramiden bei bengalischer Beleuchtung, humoristische Vorträge sowie Auftritt unserer Gesangsaktion.

Die Musik liefern das „Stella“-Orchester und eine Jazzband-Musiktruppe. Von 8—11 Uhr abends Radio-Konzert. Buffet am Platze. Radfahrt ab 10 Uhr früh. Die Verwaltung.

Szmechel & Roxner AK.GES.

Table with 2 columns: Item description and Price. Items include Eleg. Damen-Mäntel (38.-, 48.-, 100.-) and Rips-Mäntel (125.-, 100.-, 90.-).

Billigster Verkauf gegen Katen und in bar!

Herren- und Damengarderoben

wie auch Seide für Damen-Mäntel und Kleider. Es werden Aufträge von den besten Stoffen nach den neuesten Fassions ausgeführt.

M. Granek, Wolczanski Str. 43. erste Etage, Front.

Das Informationsbüro der Deutschen Arbeitspartei Polens

verfaßt Eingaben und Beschwerden an die Finanz-, Militär-, Gerichts-, Administrations- und Kommunalbehörden; Gesuche und Reklamationen; Jamenhofastr. 17. Telephon 36-90. Bürostunden von 10 bis 2 Uhr mittags und von 4-7 Uhr abends.

## Die Welt in 50 Jahren.

Wer heute ein halbes Jahrhundert zurückdenken kann, dem tritt die ungeheure Veränderung der Lebensform mit besonderer Klarheit vor Augen. Was damals man nur in kühnsten Träumen sich auszubedenken wagte, das ist heute Erfüllung geworden. Vor 50 Jahren gab es noch kein Telephon, kein elektrisches Licht, keine elektrischen Straßen- und Eisenbahnen. Die drahtlose Telegraphie wäre vor 50 Jahren als phantastisches Märchen erschienen, wenn man von ihr erzählt hätte, und ebenso kopfschüttelnd hätten die Großeltern eine Schilderung des Rundfunks als unverschämte Flinkerei abgelehnt. Als Jules Verne damals in einem seiner Romane das Unterseeboot mit elektrischem Antrieb beschrieb, da nahm man das für eine leere Phantasterei, und man hätte es für Wahnsinn gehalten, wenn damals jemand auf die Idee gekommen wäre, auf drahtlosem Wege ein Bild von Neuyork nach London zu senden. Wenn alle diese schier unbegreiflichen Dinge heute verwirklicht oder der Verwirklichung nahe sind, so fragt man sich: „Wie wird die Welt in weiteren 50 Jahren aussehen?“ Auf wissenschaftlicher Grundlage sucht der englische Gelehrte Gernsbach diese Frage in einem Zukunftsbild zu beantworten.

Vor allem werden die Verkehrsverhältnisse, die gegenwärtig immer unerträglicher werden, radikal umgestaltet sein. Man wird vielleicht dazu übergehen, eine ganz neue Art von Straßen zu bauen. Jede Stadt wird sogenannte Straßengürtel besitzen, die in mehreren Stagen übereinanderliegen. Die oberste Stage ist für leichte Personensfahrzeuge, wie Motorräder, bestimmt, die selbstverständlich elektrisch betrieben werden. Die elektrische Kraftübertragung erfolgt durch Radio, und zwar nicht nur für Fahrzeuge, sondern auch für Fußgänger, die auf elektrischen Rollschuhen dahingleiten. Ein Draht, der vom Rollschuh zum Kopf oder zur Schulter des Fußgängers verläuft und ihn mit der Radio- oder Kraftlinie verbindet, genügt, um dem Fußgänger eine mindestens 4—5 mal so große Geschwindigkeit der Fortbewegung zu gestatten, als heute möglich ist. Unter der ersten Stage fährt die elektrische Eisenbahn, die eine sehr viel größere Schnelligkeit als heute haben wird, unter der Eisenbahn verlaufen drei Trottoirs roulants nebeneinander, von denen das erste sich mit einer Geschwindigkeit von nur wenigen Kilometern in der Stunde, das zweite sich mit einer solchen von 12 bis 16 Kilometern und das dritte mit einer Geschwindigkeit bis zu 24 Kilometern fortbewegt. Nach einem halben Jahrhundert dürfte auch die heute so viel erörterte

Frage der Beeinflussung des Wetters, wenigstens für die großen Städte, gelöst sein. Mächtige Konstruktionen für elektrischen Hochfrequenzstrom werden auf den Dächern der höchsten Gebäude angebracht sein, und durch sie wird man in der Lage sein, Regenwolken zu zerstreuen oder Regen her- vorzurufen.

Man wird in 50 Jahren kaltes Licht anwenden und die Energie restlos ausnützen, die heute noch durch Wärmeverwendung vergeudet wird. Die Häuser der Zukunft werden nach dem System der Thermoflasche geheizt werden; sie werden Doppelmauern haben, deren Zwischenräume mit Kork oder einem anderen schlechten Wärmeleiter ausgefüllt sind, und dadurch werden die Zimmer im Winter warm, im Sommer kühl sein. Auch der drahtlose Film wird dann etwas Selbstverständliches geworden sein.

B. V.

## Berschmelzung der deutschen freien Eisenbahnerorganisation.

Ein Verband mit 400 000 Mitgliedern.

In Köln tagt gegenwärtig der Verbandstag des Deutschen Eisenbahnerverbandes, der etwa 230 000 Arbeiter der Reichsbahnen umfaßt. Gleichzeitig tagt aber auch der Verbandstag der Reichsgewerkschaft deutscher Eisenbahnbeamten, die mit etwa 150 000 Mitgliedern die weitaus stärkste Beamtenorganisation im Reichsbahnpersonal ist. Zwischen beiden Organisationen schweben Verschmelzungsverhandlungen und die Verschmelzung ist von beiden bereits grundsätzlich beschlossen. Es wird nur noch über Personalfragen beraten und es sollen bereits die beiden Verbandstage zu einer gemeinsamen Tagung vereinigt werden. Die neue Organisation wird mit rund 400 000 Mitgliedern weitaus die stärkste im deutschen Eisenbahnpersonal sein und dementsprechend einen großen Einfluß ausüben. Die Eisenbahnerorganisationen bereiten übrigens die Kündigung des gegenwärtigen Lohns vor, mit dem sie sich vor einiger Zeit nur darum einverstanden erklärt hatten, weil bei der schwierigen Wirtschaftslage jener Zeit nicht mehr herauszuholen war. Die Löhne sind aber durchaus unzureichend.

## Ein Monstre-Sängerchor.

Am Sonnabend, den 20. Juni, beherbergte Dresden 25 000 Sänger, darunter Gäste aus den Sudetenländern und dem Saargebiet, die hier zum ersten Sächsischen Sängerbundesfest zusammengekommen sind. Auf der Vogelwiese wölbte sich die riesige, zehntausend Quadratmeter deckende und dreißigtausend Menschen fassende, von der Stadt Dresden gestiftete Sängerkirche, die außen und innen kühn ihre Holzkonstruktion zeigt, eine aus Zweckmäßigkeit organisch gewachsene Form. Hier und in den großen Sälen der Stadt begab sich tagtäglich ein wahrer Sängerkrieg der vielen Unterverbände des Landesbundes, der der größte im deutschen Reichsbunde ist. Das erste Hauptkonzert

unter den Dirigenten Büttner und Wohlgenuth gaben zwölftausend Sänger vor fünfzehntausend Zuhörern. Die Massenschöre wurden von einer Art „Verkehrsturm“ her geleitet. Eine monströse, künstlerisch problematische Sache (wie der Männerchorgesang überhaupt), doch voller Propagandatraft! Man war dann doch erstaunt über die rhythmische Beweglichkeit des mammuthaften Gesangskörpers, über die feinen dynamischen Abstufungen, die milden Pianos, über die Art, wie die Menge der Stimmen statt in roh summierte Lautheit in füllige, satte Rundung sich umsetzte. Die Solostimmen in diesen Massenschören brachten allerdings eine nicht gut zu heißende Verschiebung des Klangstärken-Verhältnisses. Das schönste Material hörte man unter den Bässen. Den Tenören fehlte das letzte Strahlende, Glänzende.

## Ein Gastspiel Lodzger Einbrecher in Berlin.

In ein großes Silberwarengeschäft Unter den Linden wurde neulich auf eine äußerst kühne Weise eingebrochen: die Diebe drangen in den daneben gelegenen Blumenladen, durchbrachen eine Wand und gelangten so in das andere Geschäft, in dem sie viel zu erbeuten hofften. Und in der Tat fanden sie ein großes Arbeitsfeld vor, auf das sie sich mit einem Feuereifer stürzten. Bald waren mehrere Säcke voll kostbarer Waren gefüllt. Sie hatten sich aber bei der mühsamen Arbeit mit der Zeit verrechnet, so daß sie unter Zurücklassung eines Teiles der Beute fliehen mußten. Inzwischen hatte draußen ein Mann mit harmloser Miene und einem Holzbein auf einer Bank gesessen, der den Aufpasser spielte. Als sich die Bande aus dem Staube machen wollte, wurde sie festgenommen. Es ergab sich, daß sie einer organisierten Einbrechergesellschaft angehörten, die seit längerem Diebstähle in großen Warenhäusern betrieb. Mitglieder der Bande waren ein gewisser Willy Malchin, ein gewisser Peters und als Haupt der ganzen Sippe ein Lodzger, der nur unter dem Spitznamen „Mannese“ oder „der Einbrecherkönig von Lodz“ bekannt ist, und endlich ein ebenfalls noch unbekannter Lodzger, mit dem Spitznamen „Fischele“, der als Fehler fungierte.

Die erbeuteten Waren wurden stets auf Fuhrwerken forttransportiert. Die Banditen hatten sich eine Remise gemietet, die sich in der Grenadierstraße befand. Und nun der Schluß: die ganze Bande wurde festgenommen und hinter Schloß und Riegel gebracht — bis auf die beiden Lodzger.

Ein anderer Fall, in dem sich die Berliner Polizei mit Lodzger befassen mußte, ereignete sich einige Tage später. In einer vollbesetzten Elektrischen wurde ein elegant aussehender junger Mann beobachtet, wie er gerade aus Versehen seine Hand in die Tasche des Nachbarn steckte. Bevor die Leute aus dem Zuruß des Beobachters die Situation erkannten, war der Dieb schon abgesprungen und versuchte im Gewühl der Menge zu entkommen. Er wurde aber sofort erkannt und dingfest gemacht, die gestohlene Brieftasche wurde jedoch bei ihm nicht mehr gefunden. Bei der Aufnahme seiner Personalien stellte es sich heraus, daß auch dieser gute Mann aus Lodz stammte.

Es ist eine ziemlich merkwürdige Popularität, welche die Lodzger in Berlin erlangt haben.

## Die Macht der Drei.

Ein Roman aus dem Jahre 1955

von Hans Dominik.

(91. Fortsetzung.)

Dr. Glossin kannte die Pläne der Roten und der Plutokraten und hatte ihre Chancen genau erwogen. Beiden Parteien würde die Revolution zweifellos glücken. Aber in beiden Fällen würde der Erfolg kein vollkommener sein, würde es im weiteren Verlauf unbedingt zum Bürgerkrieg kommen. Machten die Roten die Revolution, würden der Westen und ein Teil der Mittelstaaten sich dagegen erheben. Machten sie die Weißen, würde umgekehrt der Osten rebellieren.

In den Vereinigten Staaten gab es aber noch eine dritte Partei, deren Mitglieder sich einfach als „Patrioten“ bezeichneten. Eine Partei, für die Dr. Glossin bis vor kurzem nur ein Ahseljuden abriggatte. Die Patrioten waren so unzeitgemäß, die Politik nur des Vaterlandes und der alten amerikanischen Ideale halber zu treiben. Freiheit des einzelnen und des ganzen Staatswesens. Abschaffung aller Korruption. Innehaltung von Treu und Glauben bei allen, auch bei politischen Abmachungen. Das Programm der Patriotenpartei bestand aus idealen Forderungen. Darum hatte sie Cyrus Stonard auch gewähren lassen, hatte sie ebenso wie Glossin für ungefährliche Schwärmer gehalten.

Erst vor fünf Tagen war der Doktor mit William Baker, dem Führer der Partei, in Verhandlung getreten. Nachdem er in Erfahrung gebracht, daß die Roten und die Weißen am gleichen Tage loszuschlagen wollten. Er hatte die Partei zum Handeln aufgepeitscht. Er hatte sich mit Dr. Baker eine lange Nacht hindurch eingeschlossen, einen vollständigen Revolutionsplan mit ihm entworfen und in allen Einzelheiten ausgearbeitet. So raffiniert und wir-

kungsvoll, daß dem Parteiführer vor der teuflischen Schlaueit des Arztes graute.

Nur über die Behandlung und Beseitigung des Diktators waren sie nicht einig geworden. Glossin war für Lufttorpedos auf das Weiße Haus, Mr. Baker war gegen jedes Blutvergießen. Er verkannte die großen Verdienste des Präsident-Diktators um die Union nicht. Cyrus Stonard sollte weg, sollte der Macht beraubt werden, aber ohne Schaden an Leib und Leben zu nehmen.

Damals ... jetzt vor fünf Tagen ... hatte Mr. Baker eine kurze Zeit überlegt, hatte angedeutet, daß er einen Weg finden würde, hatte den Weg selbst verschwiegen. Von Tag zu Tag waren seine Andeutungen zuverlässiger geworden. Aber die Tage waren auch verstrichen. Die Zeit drängte. Heute schrieb man den fünften August. Am siebenten wollten die Weißen und die Roten loszuschlagen. Es war Zeit. Höchste Zeit! Und dieser Ideologe, dieser Baker, spielte immer noch den Geheimnisvollen.

Dr. Glossin sprang wütend auf. Es mußte zum Ende kommen. So oder so. Es war um die achte Abendstunde, als er den Broadway erreichte und sich in einem der Wolkenkratzer in die Höhe fahren ließ. Er trat in einen einfachen Bureauraum im 32. Stockwerk. Einen spärlich und nüchtern ausgestatteten Geschäftsraum. Nur eine Person war darin. Ein hochgewachsener Fünziger mit ergrautem Vollbart und Haupthaar. William Baker, der Führer der Patrioten.

„Sie kommen, Herr Doktor? ... Um so besser, da brauche ich nicht nach Ihnen zu schicken.“

„Ich komme, Mr. Baker, weil die Zeit uns auf den Nägeln brennt. Ich bestehe darauf, daß mein alter Vorschlag durchgeführt wird.“

„Es wird nicht nötig sein.“

„Bitte ... sprechen Sie deutlicher.“

Der Parteiführer schritt schweigend zu einer Tür zum Nebenraum und öffnete sie. Eine dritte Person trat ein.

Trotz des Zivils erkannte Dr. Glossin Oberst Cole, den Kommandeur des Leibregiments. Er kannte den Obersten seit Jahren, und der Oberst kannte ihn ebenso.

Glossin war starr. Seine gewohnte Selbstbeherrschung versagte.

„Sie ... Oberst Cole ...?“

Baker nickte.

„Sind Sie zufrieden, Herr Doktor?“

Berwirt drückte der Doktor die Hand, die der Oberst ihm bot. Das war also der Trumpf, den Baker solange zurückgehalten hatte. So mußte der Plan gelingen.

„Heute abend um elf Uhr auf die Sekunde wird die Aktion der Partei in allen Städten der Union beginnen. Um zehn Uhr löst das Regiment Cole die alten Wachen im Weißen Hause ab. Alles Weitere besprechen Sie auf der Fahrt. Jetzt fort!“

Ein kurzer Händedruck. Dr. Glossin fuhr mit dem Oberst bis auf das Dach des Wolkenkratzers. Das Flugschiff des Kommandeurs nahm sie auf. Die Dämmerung des Sommerabends lag über der See, als das Schiff den Kurs auf Washington nahm und die Bai von Neuyork überflog. Staaten Island, Sandy Hook, die Einfahrt zum Neuyorker Hafen. Dr. Glossin und Oberst Cole standen am Fenster und blickten ostwärts über die See.

Da zog es in einer unendlichen Linie heran. Panzer und Panzerkreuzer, Torpedoboote und Torpedojäger, Flugtaucher und Unterseepanzer. Es rauschte durch die See, deren Wogen sich vor dem Bug der kompakten Masse aufbäumten und in stiebendem Schaum zerfloßen. Es kam mit einer Geschwindigkeit von vielen Seemeilen in der Stunde durch die Fluten dahergerauscht. Die schweren Panzer standen halb schief, den Bug hoch über den Wogen, das Heck so tief in der See, daß das Wasser dahinter einen Berg bildete.

(Fortsetzung folgt.)

# Um zwei schöne Augen.

Roman von S. Abt.

(Nachdruck verboten.)

(66. Fortsetzung.)

Dicht blühte er ihr in das Gesicht. „Es kann sich schon einer mit dir sehen lassen. Und nun lach und freu dich, kleines Mädchen, denn in ein paar Tagen gehen wir zusammen zu einem großen Fest.“

„Zu einem großen Fest — in der vornehmen Gesellschaft, in der du jetzt verkehrst?“ Ihre Stimme klang ganz leise. „Und da sollte ich — ich —“

„Wir!“ verbesserte er sie voll Nachdruck, und seine Brauen zuckten. „Ich hoffe meine Frau wird sich nicht für zu gering halten, auch für die beste Gesellschaft.“

Sie antwortete nicht gleich. Es war, als suche sie erst nach den rechten Worten. Dann aber hob sie rasch und frank den Blick zu ihm und schüttelte den Kopf. „Für was ich mir auch selber gelte, in der Gesellschaft würde mich doch keiner für voll nehmen, und — da hinein passe ich auch gar nicht.“

„Und hast dich doch für passend gefunden, meine Frau zu werden?“

Da war er wieder, der feindlich heftige Ton mit seiner scharfen Spitze, aber diesmal tat er ihr nicht weh damit, sein Liebeswort klang noch in ihr, sie lächelte ihn an: „Ich weiß, daß du mir eine Freude machen willst, aber laß uns damit jetzt noch warten. Es ist besser und — auch richtiger, glaub mir. Ich hab' so eine Ahnung, daß du's selber bereuen würdest. Wir haben ja doch noch so viele, viele Zeit vor uns. Später, wenn du erst ein ganz berühmter Künstler bist und nach keinem mehr zu fragen brauchst, da ist das alles ganz was anderes.“

„Ah — so meinst du's! Meinst, ich balanciere selber noch auf viel zu schwankem Grunde, um einem andern

festen Halt geben zu können; denkst, man hat mir nur so aus Versehen ein paar Bilder abgekauft, und es wäre ungeschickt, den Leuten über ihren Irrtum vorschnell die Augen zu öffnen.“

Sie erschrak vor dem bösen Lauern in seinem Blick. „Aber Heinz, wie kannst du's nur so auffassen! Und wenn du's ernstlich willst, dann will ich ja doch natürlich auch.“

„Wirklich, läßt du dich erbitten? Nun, ich hätte's mir übrigens auch erzwingen.“

Das Böse war noch in seinen Augen. Warum verlor er ihm die frohe Stimmung, zeigte nicht die Freude, die er von ihr erwartet hatte, war selber so durchdrungen von ihrer Minderwertigkeit, ließ sich's so angelegen sein, auch ihm dieselbe zum Bewußtsein zu bringen?

Adele schmeigte sich an ihn, wollte ihn wieder gut machen, heuchelte jetzt eine frohe Neugier, die sie in Wahrheit nicht empfand, wollte allerhand über das Fest wissen und meinte, daß sie sich dann doch auch um ihre Toilette bekümmern müsse.

Gedachte sie sich selbst etwas zurecht zu schneiden? „Deine Toilette laß nur meine Sorgen sein“, sagte er hochfahrend. „Ich habe dafür schon so meine ganz bestimmte Idee.“

Es war nicht leicht, dieser Idee gerecht zu werden. Am nächsten Tage durchsuchte er mit Adele vergeblich ein halbes Duzend Modemagazine, ohne etwas zu finden, das dem poetischen Ideal entsprach, welches Heinz vorschwebte. Schließlich einigte er sich mit einer der Direktrizen, die seine Intentionen zu verstehen behauptete, über eine für Adele anzufertigende Toilette.

„Das ist das Wahre!“ begeisterte er sich, als das weiße, spinwebartige Dufgebilde, ein echtes, rechtes Junges-Mädchen-Kleid, zur Ablieferung kam.

Auch aus Adels Augen lachte hell und strahlend die naive Freude an der eigenen, reizenden Erscheinung,

als sie am Abend festlich geschmückt, das dunkle Haar weich und lockig das holdselige Gesichtchen umbauschend, in das Zimmer trat, wo Heinz ihrer wartend saß. Wie elektrisiert sprang er bei ihrem Anblick auf.

„Schneewittchen du! Die schönste im ganzen Land!“

Stürmisch schlang er die Arme um ihre zärtlich weichen Schultern, ließ auf ihren roten Lippen die seinen brennen. Dann aber ließ er sie erschrocken los, rief, prüfend sie betrachtend: „Ich hab dir doch nichts ruiniert?“

Ein heimlich heißes Leuchten brach aus ihrem Blick, eine leidenschaftlich tiefe Inbrunst aus ihrer Stimme:

„Hättest du's doch getan — hättest mir alles so ruiniert, daß ich mich vor keinem Menschen mehr sehen lassen könnte, als nur vor dir! Heinz, wenn wir jetzt Fest sein ließen und blieben daheim miteinander und ich hätte mich schön gemacht nur allein für dich!“

„Du sollst aber heut nicht bloß für mich schön sein, kleines Mädchen, ich will, daß du sie heute alle bezauberst“, sagte er, hob ihr Kinn empor, blühte ihr in die Augen und hatte ein triumphierendes Gefühl: sie mußte sich ja eben gewinnen, der sie sah, wie sie hier vor ihm stand!

„Um deinetwillen möcht ich's können“, gab sie wieder mit der inbrünstigen Stimme zurück. O, nur heut Abend ihm keine Enttäuschung bringen, nur dieser Abend ein glücklicher, und über ihrer Zukunft würde wieder das Glück lachen.

Aber es wurde ihr so seltsam bang, als sie dann, von Heinz geführt, in den glänzend geschmückten Festsaal hineintrat, und beim Anblick all der fremden Gesichter, der blendenden Toiletten tat ihr Herz so einen heftigen Schlag, daß sie es als körperlichen Schmerz empfand.

(Fortsetzung folgt.)

**Achtung!** Sonntag, den 5. Juli d. J., findet im Garten des Herrn Gottlieb Lange in Zabieniec (2. Haltestelle hinter Karl Theodor Buhle, Alexandrower Elektrische Zufuhrbahn) ein großes

## Gartenfest

verbunden mit Pfandlotterie, Scheibenschießen, Drehtische, Karussell, Kinderumzug u. and. verschied. Ueberraschungen statt. — Außerdem sind noch Chorgefänge, Turnvorführungen und abends Pyramiden bei bengalischer Beleuchtung vorgesehen. Beginn 1 Uhr nachm. — Für ein reichhaltiges Büfett ist gesorgt. Eintritt 1 Floty, Kinder 50 Groschen. Der Reingewinn ist für den Bau eines Kantoratshauses in Zubardz bestimmt. Es ladet herzlich ein **Der Festausschuß.**

### Verschiedene Sommerwaren,

Werkwaren in allen Sorten, Stamme gemustert und glatt, Hemdenzephyre in jeder Preislage, Wollwaren für Kleider, Kostüme und Mäntel, Crep de Chine in allen Farben, Satins glatt u. gemustert, Tücher, Handtücher, Blüsch- u. Waschbeden

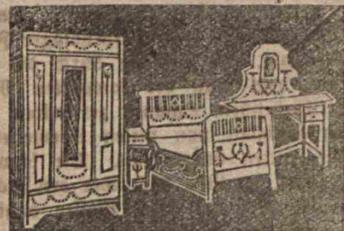
empfehl **Emil Kahlert, Lodz, Glumna 41, Tel. 18-37.**

Bei bedeutenderem Einkauf Rabatt. 880



Zu verlangen überall.

Engros- **E. W. I. G.** Lodz, Polu-  
verkauf **E. W. I. G.** Lodz, Polu-  
Telephon 67.



Elegante, wundervolle **Möbel**  
Schlafzimmer :: Speisezimmer  
Kabinette  
gegen Ratenzahlung, 30% billiger!  
**J. MARKOWICZ**  
Poludniowastraße 10. 445

**Alle** können sofort gegen Ratenzahlungen zu sehr guten Bedingungen jede Art von Manufakturwaren sowie Konfektion erhalten.

**Verlangen Sie überall**

die führende

Marke **E. W. I. G.**-Tee

Nr. 17 u. Nr. 24.



**Günstig!  
Gut!  
Billig!**

**Fahrräder B. S. A.  
Motorräder  
Nähmaschinen**

**K. Küster & Söhne, Sientewiczstraße Nr. 23  
(Ede Moniuszki). Telephon-Nr. 722. 888**

**Fahrräder  
Nähmaschinen  
Wringmaschinen**  
zu guten Bedingungen  
empfehl  
**„Modus“**  
Andrzejka 11, im Hofe.

Empfehle stets auf Lager Herren-, Damen- und Kinder-Schuhe zu Konkurrenzpreisen. Reinhold Heine, Lodz, Cegelniana-Strasse 46. 870

Achtung! Schuhe auf Raten. Ausführungen für sämtliche unnormale Füße. Spezialität: Battuf. Staatsbeamte 10% Rabatt. M. Mlynarski, Lodz, P. mostka 23. 871

## „Wygodapol“

Lodz, Konstantynowstr. 3 (im Hofe).

Bemerkung: Raten zahlbar: wöchentlich, zweiwöchentlich und monatlich.

Inserat aufbewahren! 885

### Tapezierartikel, Möbelbezüge,

Bett- und Tischdecken, Zeratten sowie Läufer am billigsten zu haben bei

**M. Rosenblum, Lodz, Poludniowa-Strasse 10.**

## Billigster Verkauf

gegen bar und Ratenzahlungen nur bei

**„WYGODA“ Petrikauer 238**

Damen- u. Herren-Garderoben in größter Auswahl. Sportanzüge für Damen und Herren mit oder ohne Pelz, aus den besten Stoffen der Firmen Leonhardt und Borst.

Achtung! Bestellungen aus anvertrauten Stoffen werden prompt und gewissenhaft ausgeführt. 879

### Auf Abzahlung!

**Konturrenzlose Preise! Die besten Bedingungen!**

Motto: Kleide Dich sorgfältig und trage nicht zulange ein und dasselbe Kleid, denn dann übst Du keinen Reiz auf Deinen Mann aus!

Empfehle für Damen: verschiedene Seidenstoffe für Mäntel, Gabardine, Boston, Stoffe in Karomuster, Rips, Popelins, Cheviots, Crepe de Chine, Tafts, Musseline, Musseline de Chine, Seidenpopelins. Für Herren: Boston, Kammgarn, Gabardine für Hosen — Weiße Leinwand, Burpur, Zephyre, weiße und dunkle Tischdecken, Laken, Handtücher, Taschentücher, Stamme, Batiste, Satins, Vorhänge, Matrasenstoffe. Fertige Damen- und Herrenhemden. — Strümpfe, Socken, Kravatten. — Blüsch- und wattierte Kolbern sowie verschiedene andere Artikel.

**Leon Rubaszkin, Alimstiegosztr. 44.  
Telephon 36-48.  
Gegründet im Jahre 1899. 882**

### Das Informationsbüro der Deutschen Arbeitspartei Polens

erteilt  
Beratungen in Sachen der Einkommen-, Umsatz-, Vermögens- und Mietssteuer; Auskünfte in Wohnungs-, Rechts- und Krankenkassenangelegenheiten; erledigt  
Uebersetzungen von jeglicher Art Schriftstücke in Polnisch, Deutsch und Russisch; Abschriften auf der Maschine.

**Zamenhofastr. 17. Telephon 36-90.**  
Bürostunden von 10 bis 2 Uhr mittags und von 4-7 Uhr abends.